

390R2736

N:o L 264/4

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

27.9.90

## NEUVOSTON ASETUS N:o 2736/90,

annettu 24 päivänä syyskuuta 1990,

lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan volframioksidin ja volframihapon tuonnissa ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista kuin Euroopan talousyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan,

ottaa huomioon komission mainitulla asetuksella perustettua neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan tekemän ehdotuksen,

sekä katsoo, että:

#### A. Väliaikaiset toimenpiteet

- 1) Komissio otti asetuksella (ETY) N:o 762/90<sup>(2)</sup> käyttöön väliaikaisen polkumyöntitullin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan ja CN-koodiin ex 2825 90 40 kuuluvan volframioksidin ja volframihapon tuonnissa. Asetuksella (ETY) N:o 2126/90<sup>(3)</sup> tämän tullin voimassaoloa jatkettiin enintään kahdella kuukaudella.

#### B. Menettelyn jatko

- 2) Väliaikaisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisen jälkeen China Chamber of Commerce of Metals, Minerals and Chemicals Importers and Exporters, jäljempänä "Kiinan kauppakamari", joka toimii kahden kiinalaisen viejän, China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation (CNIEC) ja China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals), nimissä pyysi mahdollisuutta ja sai mahdollisuuden tulla kuulluksi komissiossa.
- 3) Komissio antoi Kiinan kauppakamarilla tiedoksi keskeiset tosiseikat ja huomiot, joiden perusteella se aikoi suositella lopullisten tullin käyttöön ottamista ja väliaikaisen tullin vakuutena olleiden määrien lopullista kantamista. Kiinan kauppakamarille ja kiinalaisille viejille myönnettiin myös määräaika havaintojen esittämiseksi.
- 4) Komissio otti huomioon kaikki sille esitetyt havainnot ennen kuin se muotoili lopulliset päätelmänsä, jotka neuvosto vahvistaa.

- 5) Ennen väliaikaisten toimenpiteiden käyttöön ottamista neuvoa-antavassa komiteassa pidettyjen kuulemisten keston vuoksi tätä tutkimusta ei voitu saattaa päätökseen asetuksen (ETY) N:o 2423/88 7 artiklan 9 kohdan a alakohdassa säädettyssä määräajassa.

#### C. Polkumyynti

- 6) Vahvistaakseen kiinalaisen volframioksidin ja volframihapon tuonnin polkumyynnin olemassaolon komission oli otettava huomioon se, että tässä maassa ei ole markkinataloutta, ja tämän vuoksi perustettava laskelmansa kyseisen tuotteen normaaliarvoon jossakin markkinatalousmaassa; tätä varten komissio oli käyttänyt tietoja, joita se oli saanut eräältä eteläkorealaiselta volframin välituotteiden tuottajalta, Korea Tungsten Mining Co. Ltd -yhtiöltä (KTMC), joka oli suostunut toimimaan yhteistyössä komission kanssa tässä tutkimuksessa.
  - 7) Koska KTMC-yhtiö ei ollut viiteajan kuluessa myynyt kyseistä tuotetta kotimarkkinoillaan eikä vientimarkkinoillaan, mutta oli kuitenkin valmistanut tätä tuotetta välivaiheena volframimetallijauheen tuotannossaan, komissio oli määrittänyt normaaliarvon noudattaen laskennallista arvoa, joka oli vahvistettu laskemalla yhteen volframioksidin tuotantokustannukset ja kohtuullinen voittomarginaali.
- Kyseiset tuotantokustannukset sisälsivät myyntikustannukset, hallinnolliset kustannukset ja muut yleiset kustannukset, jotka oli muita alkuperämaan tuottajia tai viejiä koskevien tietojen puuttuessa vahvistettu suhteessa KTMC:n kotimarkkinoillaan toteuttamaan volframimetallijauheen myyntiin viiteajanjakson aikana.
- 8) Kiinan kauppakamari korosti, että koska korealainen KTMC-yhtiö oli täysin integroitunut yritys, sen yleiset myyntikustannukset olivat korkeammat kuin suoraan riippumattomille jakelijoille tai jalostajille myyvien yhtiöiden, kuten kiinalaisten viejien, kantamat kustannukset. Tämän perusteella Kiinan kauppakamari kiisti komission tuotantokustannuksiin sisällytettävien yleisten kustannusten määrän määrittämiseen käytettävän menetelmän.

(1) EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1

(2) EYVL N:o L 83, 30.3.1990, s. 29

(3) EYVL N:o L 195, 26.7.1990, s. 1

- 9) Komissio toteaa, että normaaliarvon vahvistamisessa käytetty menetelmä on asetuksen (ETY) N:o 2423/88 2 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdan lopussa esitettyjen säännösten mukainen. Tässä artiklassa säädetään myös muista kuin käytetystä menetelmästä, mutta näiden muiden menetelmien edellytyksenä on kuitenkin se, että on olemassa tietoja, joita tässä tapauksessa ei ole käytettävissä.

Koska Kiinan kauppakamari ei pystynyt esittämään tällaisia tietoja, komissio katsoo, että esitetty vastalause on hylättävä.

Lisäksi hintoja verrattaessa tehtiin tarkistuksia, joissa otetaan huomioon kuljetus- ja myyntikustannusten erot.

- 10) Koska väliaikaisen tullin käyttöön ottamisen jälkeen ei esitetty polkumyyntiä koskevia uusia tekijöitä, neuvosto vahvistaa polkumyyntiä koskevat päätelmät, sellaisina kuin ne esitetään asetuksessa (ETY) N:o 762/90.

#### D. Vahinko

- 11) Vahingon osalta Kiinan kauppakamari painotti väitettä, joka perustuu kahteen vertailuun (hintojen tason vertailuun sekä myynnin määrän tason vertailuun), jotka suoritettiin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan volframihapon ja -oksidin yhteisöön suuntautuvan tuonnin ja yhteisön tuottajien samojen tuotteiden yhteisöstä viennin välillä.

Näistä vertailuista, jotka perustuvat vuosien 1984–1988 yhteisön virallisiin tilastoihin, kiinalaisten viejien edustajat päättelivät, että yhteisön tuottajat olivat mieluummin vieneet tuotantoaan korkeilla hinnoilla kuin myyneet sitä yhteisön markkinoilla kiinalaisten toimitusten aiheuttaman paineen alaisilla hinnoilla.

Tämän vuoksi Kiinan kauppakamari katsoi, että vahinko olisi sekä noudatettujen hintojen että toimitettujen määrien osalta arvioitava uudelleen ottaen huomioon yhteisön tuottajien käyttäytyminen kolmansien maiden markkinoilla. Tämän perusteella se arvioi, että mainitut tuottajat eivät olleet kärsineet yhteisön markkinoilla huomattavaa vahinkoa.

- 12) Komissio käsiteli esitetyn vastalauseen ja päätyi siihen, että se ei kyseenalaista vahinkoa koskevia väliaikaisia päätelmiä.

Itse asiassa tämä vastalause perustuu yhteisön vuosien 1984–1988 kyseisten tuotteiden viennin kehitystä koskevaan selvitykseen, sellaisena kuin tämä kehitys ilmenee yhteisön tilastoista, ja vastalauseessa katsotaan, että tämä kehitys heijastaa yhteisön tuottajien toimintaa. Näin ei kuitenkaan ole, ja komission kolmen kyseisen tuottajan toimitiloissa suorittaman tutkimuksen yhteydessä kokoamista ja todentamista tiedoista ei ilmene:

– tuottajien vientimyynnin lisääntymistä,

– kyseisen myynnin hintojen ja kannattavuuden kasvua.

Yhteisön virallisten tilastojen ja yhteisön tuottajien myynnin välinen ero vastaa todennäköisesti muiden kuin rautapitoisten metallien tukkukauppioiden toteuttamia liiketoimia. Näissä olosuhteissa komissio katsoo, että esitetty väite, joka perustuu tutkimuksen aikana koottuja tietoja epätarkempiin ja epäluotettavampiin tietoihin, on hylättävä.

- 13) Väliaikaisen tullin käyttöön ottamisen jälkeen ei esitetty muita vahinkoa tai vahingon ja polkumyynnin välistä syy-yhteyttä koskevia tekijöitä. Neuvosto vahvistaa vahinkoa koskevat päätelmät, sellaisina kuin ne esitetään asetuksessa (ETY) N:o 762/90.

#### E. Yhteisön etu

- 14) Osapuolet eivät esittäneet komissiolle mitään muita tätä asiaa koskevia tosiseikkoja tai perusteluja. Neuvosto vahvistaa asetuksen (ETY) N:o 762/90 johdanto-osan 38–42 kappaleesta ilmenevät komission päätelmät, joiden mukaan on yhteisön edun mukaista poistaa todetun polkumyynnin yhteisön teollisuudelle aiheuttaman vahingon vaikutukset.

#### F. Lopullinen tulli

- 15) Neuvosto vahvistaa, että pidetään tarpeellisenä soveltaa arvoitullia, joka vahvistettua polkumyynnimarginaalia alhaisempanakin riittäisi poistamaan yhteisön teollisuuden kärsimän vahingon.

- 16) Koska komission päätelmät väliaikaisen polkumyynnitullin muodosta ja tasosta, sellaisina kuin ne esitetään asetuksen (ETY) N:o 762/90 johdanto-osan 43 kappaleessa, ovat edelleen samat, lopullisen polkumyynnitullin määrän olisi vastattava väliaikaisen polkumyynnitullin määrää.

## G. Sitoumukset

- 17) Kaksi kiinalaista viejää, CNEC ja Minmetals, tarjosivat sitoumuksia, joita pidetään hyväksyttävänä. Näiden sitoumusten ansiosta kyseisten tuotteiden hinnat nousevat määrällä, joka riittää poistamaan yhteisön tuotannolle aiheutuneen vahingon.

Kuulemisten aikana kaksi jäsenvaltiota esitti tätä ratkaisua koskevia vastalauseita, ja näiden kuulemisten jälkeen nämä sitoumukset hyväksyttiin komission päätöksellä 90/479/ETY<sup>(1)</sup>.

## H. Väliaikaisen tullin kantaminen

- 18) Vahvistettujen polkumyymintimarginaalien huomattavuuden ja yhteisön teollisuudelle aiheutuneen vahingon vakavuuden vuoksi neuvosto pitää tarpeellisenä väliaikaisen polkumyymintullin vakuutena olleiden määrien kantamista lopullisesti ja kokonaisuudessaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyymintulli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan ja CN-koodiin ex 2825 90 40 kuuluvan volframioksidin (Taric-koodi ex 2825 90 40 10) ja volframihapon (hydroksidin) (Taric-koodi ex 2825 90 40 20) tuonnissa.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 1990.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

V. SACCOMANDI

2. Tullin määrä vastaa 35 prosenttia tuotteen nettohinnasta tullaamattomana vapaasti yhteisön rajalla (Taric-lisäkoodi 8480).

Vapaasti yhteisön rajalla -hintana on nettohinta, jos tosiasialliset maksuehdot ovat sellaiset, että maksu suoritetaan 30 päivän kuluessa tavaroiden yhteisön tullialueelle saapumisesta. Hintaa korotetaan 1 prosentilla kultakin maksajan ylittävältä kuukaudelta.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettua tullia ei sovelleta volframioksidin eikä volframihappoon, jonka yhteisöön vie:

— China National Non-Ferrous Metals Import and Export Corporation (CNEC) (Taric-lisäkoodi 8481)

ja

— China National Metals and Minerals Import and Export Corporation (Minmetals) (Taric-lisäkoodi 8481).

4. Sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä.

## 2 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 762/90 mukaisesti väliaikaisen polkumyymintullin vakuutena olleet määrät kannetaan lopullisesti ja kokonaisuudessaan.

## 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

(1) EYVL N:o L 264, 27.9.1990, s. 57